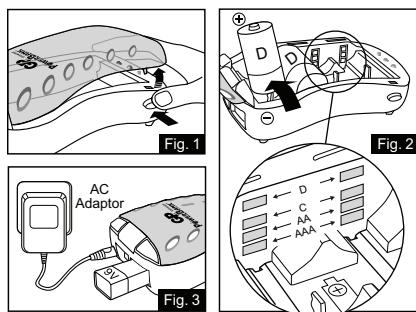




Instruction Manual



Charging Time

Type	Size	Battery	Charging Time (hours)
GP NiMH	D	2200 mAh	~ 5
		4500 mAh	~ 10
		7000 mAh	~ 16
		9000 mAh	~ 21
	C	2200 mAh	~ 5
		3500 mAh	~ 10
		4000 mAh	~ 12
	AA	1300 mAh	~ 5
		1600 mAh	~ 8
		1800 mAh	~ 9
		2000 series	~ 9.5
		2100 series	~ 10
		2200 series	~ 10.5
	AAA	2300 series	~ 11
		600 mAh	~ 5
		650 mAh	~ 7
		700 mAh	~ 7.5
		800 mAh	~ 8.5
	9V	850 mAh	~ 9
		170 mAh	~ 16

*Batteries are not included

Specifications

Plug Type	Input Voltage	Output Voltage	Rated Charging Current (mA)
GS	AC 230V~50Hz	D/C/AA/AAA - 2 x 2.8V DC	D size 560mA C size 440mA
BS	AC 240V~50Hz	9V - 2 x 9V DC	AA size 260mA AAA size 120mA
UL	AC 120V~60Hz		9V size 14mA

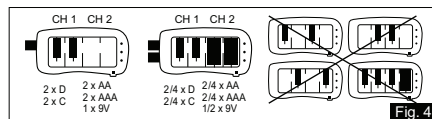
08040104307

Charger Features

- * Corded type charger with AC adaptor
- * Automatic charging current selection
- * Charge 2 or 4 pieces of NiMH AA/AAA/C/D batteries and 1 to 2 pieces of 9V batteries
- * Equipped with 2 individual charging channels for AA/AAA/C/D batteries & 1 channel for 9V batteries
- * 3 LED indicators (2 for AA/AAA/C/D batteries, 1 for 9V batteries)
- * Safety guaranteed

Charging Instructions

1. Charge 2 or 4 pieces of NiMH AA/AAA/C/D batteries and 1 to 2 pieces of 9V batteries.
2. Press the charger button to open the safety cover (Fig.1).
3. Insert 2 or 4 pieces of AA/AAA/C/D batteries in the charging channel(s) under the safety cover (Fig.2), and insert 1 to 2 pieces of 9V batteries into the charging slots next to the AC adaptor slot according to the polarity indications (+/-) (Fig.3). Please follow the battery placement shown. Do not mix batteries of different sizes or capacities in the same channel (Fig.4).



4. Connect the provided adaptor to the charger and plug it into the AC power source (Fig.3).
5. The LED indicator(s) will light up in green when charging is in progress. Please refer to the charging time table to ensure the batteries are fully charged.
6. Unplug the charger from the power source and remove the batteries when they are fully charged.

For the best performance and safety, charge only GP NiMH batteries with GP PowerBank Universal.

Attention

1. For brand new batteries, 2 to 3 times of charging and usage cycles are required to optimize the batteries' performance. If batteries are stored for more than one week, always recharge them before use.
2. It is normal for batteries to become hot during charging and they will gradually cool down to room temperature after fully charged.
3. Charging time may vary based on different battery capacities. (Refer to the Charging Time Table)
4. Remove batteries from the electrical device if the device is not going to be used for a long time.
5. Battery storage temperature: -20°C to 35°C.
Charger operation temperature: 5°C to 45°C.

Caution

1. Charge GP Nickel Metal Hydride (NiMH) batteries only.
2. Do not charge other types of batteries such as alkaline, rechargeable alkaline or any other kind of batteries not specified as they may leak or burst, causing personal injury and damage.
3. Never use an extension cord or any attachment not recommended by GP, otherwise may lead to a risk of fire, electric shock or personal injury.
4. Unplug the charger from the outlet before attempting cleaning or when not in use.
5. Do not short circuit batteries.
6. Do not wet, incinerate or disassemble the charger and batteries.
7. Indoor and dry location use only. Do not expose the charger to rain, snow or extreme conditions.

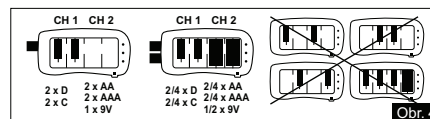
GB

Vlastnosti nabíječky

- * Typ nabíječky s přívodním kabelem
- * Automatické stanovení nabíjecího proudu
- * Nabíjí 2 nebo 4 ks NiMH baterií vel. AA/AAA/C/D a 1-2 ks 9V NiMH baterií
- * 2 nezávislé nabíjecí kanály pro NiMH baterie vel. AA/AAA/C/D a 1 kanál pro NiMH 9V baterie
- * 3 LED indikátory (2 pro vel. AA/AAA/C/D, 1 pro 9V baterie)
- * Bezpečnost garantována

Návod k použití

1. Nabíjejte 2 nebo 4 ks NiMH nabíjecích baterií vel. AA/AAA/C/D a 1-2 ks NiMH 9V nabíjecích baterií.
2. Stiskněte tlačítko k otevření bezpečnostního krytu (Obr. 1).
3. Vložte 2 nebo 4 ks NiMH nabíjecích baterií do nabíjecích drážek pod bezpečnostním krytem (Obr. 2) a 1-2 ks NiMH baterií do nabíjecích otvorů vedle zástrčky přívodní šňůry adaptéru přesně podle vyznačené polaritu (Obr. 3). Dodržujte schéma možného umístění baterií jak znázorněno na. Nevkládejte do jednoho nabíjecího kanálu baterie rozdílných velikostí nebo kapacit (Obr.4).



4. Spojte nabíječku s dodaným adaptérem a tento zapojte do zásuvky střídavého proudu (Obr. 3).
5. LED indikátor(y) se rozsvítí zeleně k označení procesu nabíjení. Dobu potřebnou k plnému nabití jedné velikosti a typu baterií naleznete v tabulce "Nabíjecí doba".
6. Odpojte nabíječku od zdroje el. proudu a vyjměte baterie, jakmile jsou plně nabit.

Pro dosažení nejlepšího výkonu a maximální bezpečnosti nabíjejte v GP PowerBank Universal pouze baterie GP NiMH.

Upozornění

1. U zcela nových baterií je potřeba 2-3 cyklů (nabití, vybití) k optimalizaci výkonu baterie. Pokud jsou baterie skladovány více než 1 týden, vždy je dobijte před vlastním použitím.
2. Zahřátí baterií při nabíjení je normálním jevem. Po plném nabití baterie postupně ochladnou na pokojovou teplotu.
3. Doba nabíjení může být různá v závislosti na různých kapacitách a velikostech baterií. (Viz. tabulka "Doba nabíjení")
4. Vyjměte baterie z el. přístroje vždy, nebudete-li ho používat po delší dobu.
5. Teplota pro skladování baterií: -20°C až 35°C.
Teplota pro provoz nabíječky: 5°C až 45°C.

Bezpečnostní pokyny

1. Nabíjejte v této nabíječce pouze GP NiMH (niklmetalhydridové) baterie.
2. Nenabíjejte jiné typy baterií jako např. alkalické, dobíjecí alkalické, primární baterie nebo jakýkoli jiný nespecifikovaný druh baterií, protože by mohlo dojít k jejich vytečení nebo výbuchu a následnému poranění osob a materiálnímu škodám.
3. Nikdy nepoužívejte prodlužovací šňůry nebo jiný druh připojení, který není doporučen GP. V opačném případě by mohlo dojít k požáru, úrazu el. proudem a poranění osob.
4. Odpojte nabíječku od zdroje proudu před jejím čištěním nebo není-li používána.
5. Baterie nezkratujte.
6. Baterie ani nabíječku nenamáchejte, nevhazujte do ohně ani nerozebírejte.
7. Pouze pro vnitřní použití v suchém prostředí. Nabíječku nevystavujte dešti, sněhu ani jiným extrémním podmínkám.

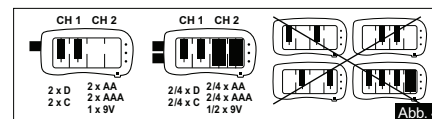
CZ

Ladeeigenschaften

- * Kabelladegerät mit AC-Adapter
- * Automatischer Ladespannungswähler
- * Zum Laden von 2 oder 4 Stück NiMH AA/AAA/C/D Akkus und 1 bis 2 Stück 9V Akkus
- * Ausgestattet mit 2 unabhängigen Ladeschächten für AA/AAA/C/D Akkus und ein Ladeschacht für 9V Akkus
- * 3 LED Anzeigen (2 für AA/AAA/C/D Akkus, 1 für 9V Akkus)
- * Sicherheitsschutz gewährleistet

Ladeanweisungen

1. Laden Sie 2 oder 4 Stück von NiMH AA/AAA/C/D Akkus und 1 bis 2 Stück 9V Akkus.
2. Drücken Sie den Ladeknopf um den Sicherheitsdeckel zu öffnen (Abb. 1).
3. Legen Sie 2 oder 4 Stück der AA/AAA/C/D Akkus in die Ladeschächte unterhalb des Sicherheitsdeckels (Abb. 2) ein. Legen Sie 1 bis 2 der 9V Akkus in den Ladeschacht neben dem AC-Adapter Ausgang entsprechend der Polarisierungsanweisung (+/-) ein (Abb. 3). Bitte befolgen Sie der Ladeplatzierungsanweisung in der Abbildung 4. Vermischen Sie keinerlei Akkus verschiedener Größe oder unterschiedlicher Kapazität in den gleichen Ladeschächten (Abb.4).



4. Verbinden Sie das mitgelieferten Adapterkabel mit dem Ladegerät und der Steckdose (Abb. 3).
5. Die LED Indikatoren leuchten Grün auf, wenn der Ladevorgang stattfindet. Bitte beachten Sie die Ladezeitangaben in der Tabelle um sicherzustellen, dass die Akkus vollständig aufgeladen sind.
6. Entfernen Sie das Ladegerät von der Stromquelle und nehmen Sie die Akkus heraus, nachdem diese völlig aufgeladen sind.

Für beste Leistungen und Sicherheit, verwenden Sie nur GP NiMH Akkus mit der GP PowerBank Universal.

Achtung

1. Bei neuen Akkus sind 2 bis 3 Ladevorgänge und Gebrauchszyklen erforderlich, um deren Bestleistung zu erreichen. Sollten die Akkus für länger als eine Woche gelagert worden sein, müssen diese immer vor der Verwendung geladen werden.
2. Es ist üblich, dass die Akkus während des Ladevorgangs heiß werden und sich nach vollständiger Ladung auf Zimmertemperatur abkühlen.
3. Die Ladezeit kann abhängig von den verschiedenen Akkukapazitäten variieren. (Vgl. die Ladezeitabelle)
4. Entfernen Sie die Akkus aus dem Ladegerät, falls Sie dieses für längere Zeit nicht benutzen.
5. Aufbewahrungstemperatur der Akkus: -20°C bis 35°C.
Verwendungstemperatur des Ladegerätes: 5°C bis 45°C.

Vorsicht

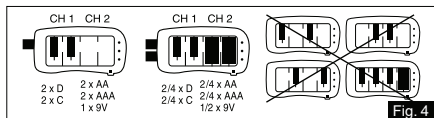
1. Laden Sie nur GP Nickel Metal Hydride Akkus (NiMH) Akkus.
2. Laden Sie keine anderen Arten von Akkus und keine Batterien, so wie Alkaline, Zinkkohle, Lithium oder jegliche andere nicht spezifizierte Type, da diese auslaufen oder explodieren können, was körperliche Verletzungen verursachen kann.
3. Verwenden Sie niemals ein Verlängerungskabel oder jegliches Zubehör, welches nicht von GP empfohlen ist, da dies Brandgefahr, Elektroschock oder körperliche Verletzungen herbeiführen kann.
4. Entfernen Sie das Ladegerät von der Energiequelle wenn Sie es nicht verwenden oder bevor Sie es Reinigen.
5. Verursachen Sie keinen Kurzschluss der Akkus.
6. Bringen Sie das Ladegerät nicht in Kontakt mit Feuchtigkeit und versuchen Sie weder das Ladegerät noch die Akkus zu öffnen.
7. Nur für den Gebrauch im Innenbereich geeignet. Setzen Sie das Ladegerät nicht Regen, Schnee oder anderen extremen Bedingungen aus.

Opladerens egenskaber

- * Oplader med ledning og AC adapter
- * Automatisk valg af aktuel opladning
- * Oplad 2 eller 4 stk. NiMH AA/AA/C/D og 1 til 2 stk. 9 volt genopladelige NiMH batterier
- * Udstyret med 2 individuelle ladekanaler (2 for AA/AA/C/D samt 1 for 9 volt genopladelige NiMH batterier)
- * 3 LED indikatorer (2 for AA/AA/C/D samt 1 for 9 volt batterier)
- * Sikkerheds garanti

Opladnings Instruktioner

1. Oplad 2 eller 4 stk. NiMH AA/AA/C/D og 1 til 2 stk. 9 volt genopladelige NiMH batterier.
2. Tryk på knappen på opladeren for at åbne sikkerhedsdækslet (Fig. 1).
3. Isæt 2 eller 4 stk. AA/AA/C/D batterier i ladekanalerne under sikkerhedsdækslet (Fig. 2), eller 1 til 2 stk. 9 volt batterier i ladekanalerne lige opad AC adapteren i henhold til polaritet instruktionen (Fig. 3). Følg venligst instruktionen vedr. placering af batterierne. Bland IKKE batterier i forskellig kapacitet eller størrelse i den samme ladekanal (Fig. 4).



4. Tilslut den medfølgende adapter til opladeren og sæt stikket i væg udtaget (Fig. 3).
5. LED indikatorerne vil lyse grøn under opladning. Se venligst opladnings tiderne i vejledningen for at sikre at batterierne er fuldt opladte.
6. Tag opladeren ud af væg udtaget når batterierne er fuldt opladte.

For den bedste ydeevne og sikkerhed bør man kun oplade GP NiMH batterier med GP PowerBank Universal.

Bemærk

1. Helt nye batterier bør oplades 2 til 3 gange for at opnå optimal ydeevne. Hvis batterierne ikke benyttes i længere tid bør de genoplades.
2. Det er normalt hvis batterierne bliver varme under opladning, de vil gradvist dale til stue temperatur når de er fuldt opladte.
3. Oplade tiden kan variere, hvis der oplades forskellige batterikapaciteter. (Se venligst tidstabellen)
4. Udtag batterier af opladeren hvis de ikke skal bruges i længere tid.
5. Batterierne skal opbevares ved: -20°C til 35°C.
Opladningstemperatur: 5°C til 45°C.

Advarsel

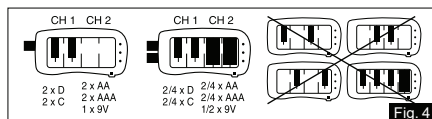
1. Oplad udelukkende GP Nikkel Metal Hydride (NiMH) batterier.
2. Oplad aldrig andre typer batterier, såsom alkaline, genopladelige alkaline eller andre typer af batterier der ikke er specificeret til GP PowerBank Universal, det kan forårsage lækage, hvilket kan medføre personskade.
3. Brug aldrig en forlængerledning eller andet udstyr der ikke er beregnet for GP PowerBank Universal, dette kan lede til brand, elektrisk stød eller personskade.
4. Før rengøring af opladeren skal den udtages af væg udtaget.
5. Kortslut ikke batterierne.
6. Udsæt ikke opladeren for fugtighed, og adskil aldrig opladeren.
7. Opladeren må kun bruges indendørs samt i tørre lokaliteter. Udsæt ikke opladeren foregn, sne eller ekstreme forhold.

Características de carga

- * Cargador con adaptador de corriente AC
- * Selección de corriente de carga automática
- * Carga 2 o 4 pilas NiMH AA/AAA/C/D y 1 o 2 pilas de 9V
- * Equipado con 2 canales individuales de carga para pilas AA/AAA/C/D y uno para las pilas de 9V
- * 3 pilotos LED (2 para pilas AA/AAA/C/D y 1 para pilas de 9V)
- * Garantía

Instrucciones de carga

1. Cargar 2 o 4 pilas AA/AAA/C/D de NiMH y 1 o 2 pilas de 9V.
2. Presionar el botón del cargador para abrir la tapa del compartimiento de las pilas (Fig.1).
3. Insertar 2 o 4 pilas AA /AAA/C/D en los compartimientos de carga (Fig.2) e insertar 1 o 2 pilas de 9V en los compartimientos más cercanos al adaptador de corriente AC respetando las indicaciones de polaridad (+/-) (Fig.3). Es importante seguir las instrucciones de la posición de las pilas de acuerdo con el cuadro siguiente. No mezclar pilas de diferentes medidas o capacidades en el mismo compartimiento de carga (Fig.4).



4. Conectar el adaptador al cargador y enchufar a la toma de corriente (Fig.3).
5. El piloto(s) LED se encenderá en verde indicando que está en proceso de carga. Para saber si las pilas están completamente cargadas, vea la tabla adjunta dónde podrá encontrar los tiempos de carga de cada tipo de pila.
6. Una vez completada la carga, desenchufe el cargador de la toma de corriente y extraiga las pilas.

Para un mejor funcionamiento, y por seguridad, cargue sólo pilas GP NiMH en el cargador GP PowerBank Universal.

Atencion

1. Son necesarios 2 o 3 procesos de carga y descarga para optimizar el funcionamiento de las pilas nuevas. Si las pilas han estado almacenadas durante más de una semana, cárguelas siempre antes de usar.
2. Es normal que las pilas se calienten durante el proceso de carga, y rápidamente se enfrien a temperatura ambiente, una vez cargadas completamente.
3. El tiempo de carga variará en función de la capacidad de la pila. (Ver tabla de tiempos de carga)
4. Extraer las pilas del dispositivo eléctrico si dicho dispositivo no va a ser utilizado durante un largo período de tiempo.
5. Temperatura de almacenaje: -20°C a 35°C.
Temperatura de carga: 5°C a 45°C.

Precaucion

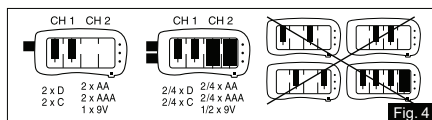
1. Cargar sólo pilas GP de Níquel Metal Hidruro (NiMH).
2. No cargar otros tipos de pilas como alcalinas, recargables alcalinas, u otro tipo no especificado ya que pueden tener una fuga o explotar causando daños materiales y personales.
3. No utilizar ningún alargo o cable añadido no recomendado por GP, ya que podría causar un incendio, electrocución o daños personales.
4. Desenchufar el cargador cuando no se use, o antes de proceder a su limpieza.
5. No cortocircuitar las pilas.
6. No mojar, incinerar o manipular ni el cargador ni las pilas.
7. Utilizar el cargador en recintos interiores y secos. No lo exponga a la lluvia, nieve o condiciones extremas.

Caractéristiques

- * Chargeur avec alimentation 230V déportée
- * Sélection automatique du courant de charge
- * Charge 2 ou 4 piles rechargeables NiMH R6/AA, R03/AAA, R14/C ou R20/D et 1 à 2 piles 9V
- * Equipé de deux canaux de charge pour les R6/AA, R03/AAA, R14/C, R20/D et d'un canal pour les 9V
- * 3 voyants d'indication (2 pour les piles R6/AA, R03/AAA, R14/C, R20/D, 1 pour les 9V)
- * Sécurité garantie

Mode d'emploi

1. Charge 2 ou 4 piles rechargeables NiMH R6/AA, R03/AAA, R14/C ou R20/D et 1 à 2 piles 9V.
2. Appuyer sur le bouton pour ouvrir le couvercle de protection (Fig.1).
3. Insérer 2 ou 4 piles R6/AA, R03/AAA, R14/C, R20/D dans les emplacements prévus sous le couvercle de protection (Fig. 2), et insérer 1 à 2 piles 9V dans les emplacements situés à côté de la prise pour le câble d'alimentation en respectant les indications de polarités (+/-) (Fig. 3). Respecter les emplacements des piles comme indiqué. Ne mélangez pas les piles de différentes tailles ou capacités dans le même canal de charge (Fig. 4).



4. Connecter l'alimentation au chargeur et brancher l'ensemble sur le secteur (Fig.3).
5. Les voyants s'allumeront en vert lors de la charge. Se référer au tableau des temps de charge afin de s'assurer que les piles sont complètement chargées.
6. Lorsque la charge est terminée, débranchez le chargeur du secteur et enlevez les piles.

Pour des performances optimales et pour des raisons de sécurité, chargez seulement des piles GP NiMH avec GP PowerBank Universal.

Attention

1. Pour des piles neuves, 2 ou 3 cycles charge/décharge sont nécessaires pour optimiser les performances des piles. Si les piles sont stockées pendant plus d'une semaine, les recharger avant de les utiliser.
2. Il est normal que les piles rechargeables chauffent pendant la charge et qu'elles refroidissent une fois complètement chargées.
3. Le temps de charge varie en fonction de la capacité. (Se référer au tableau des temps de charge)
4. Enlevez les piles de l'appareil s'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
5. Température de stockage des piles : -20°C à 35°C.
Température de fonctionnement du chargeur : 5°C à 45°C.

Précautions

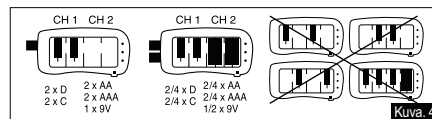
1. Charger seulement des piles rechargeables Nickel Metal Hydride (NiMH).
2. Ne pas charger pas d'autres types de piles comme des alcalines, alcalines rechargeables, salines, lithium ou d'autres types que ceux indiqués pour ce chargeur car cela pourrait causer des blessures ou des dommages corporels.
3. Ne pas utiliser de rallonge ou d'appareil non recommandé par GP car il y aurait un risque d'incendie, d'électrocution ou de blessures.
4. Débrancher le chargeur de la prise de courant avant de le nettoyer ou lorsqu'il n'est pas utilisé.
5. Ne pas court-circuiter les piles rechargeables.
6. Ne pas mouiller, incinérer ou démonter le chargeur ou les piles.
7. Utilisation intérieure seulement. Ne pas exposer le chargeur à la pluie, à la neige ou à des conditions extrêmes.

Laturin ominaisuudet

- * Verkkolaturi, jossa on AC-adapteri
- * Latausvirran automaattinen valinta
- * Lataa 2 kpl tai 4 kpl NiMH AA/AAA/C/D kennoja sekä 1-2 kpl 9V kennoja
- * Itsenäistä latauspaikkaa AA/AAA/C/D kennoille ja 1 paikka 9V kennoille
- * LED-indikaattoria (2 kpl AA/AAA/C/D kennoille, 1 kpl 9V kennoille)
- * Taattu turvallisuus

Latausohjeet

1. Lataa 2 kpl tai 4 kpl NiMH AA/AAA/C/D kennoja sekä 1-2 kpl 9V kennoja.
2. Paina latausnappi alas avataksesi turvalukon (Kuva 1).
3. Aseta 2 kpl tai 4 kpl AA/AAA/C/D kennoja turvalukon alla oleviin latauspaikkoihin (Kuva 2). ja aseta 1 tai 2 kpl 9V kennoja AC adapteripaikan vieressä olevaanlatauspaikkaan. Tarkista napaisuus (+/-) (Kuva 3). Aseta kennot laturiin allaolevan kuvan mukaisesti. Älä laita samaan latauskanavaan erikokoisia tai eri kapasiteetin omaavia kennoja (Kuva 4).



4. Aseta mukanaoleva adapteri laturiin ja aseta laturi virtälähteeseen.
5. LED-indikaattori palaa vihreänä latauksen ajan. Varmistaaksesi kennojen latautuvan täyteen, pidä kennot laturissa vähintään lataustaulukon ilmoittaman ajan kapasiteetista riippuen.
6. Kun lataus on valmis ota laturi irti virtälähteestä ja ota kennot pois laturista.

Parhaan suorituskyvyn ja turvallisuuden takaamiseksi käytä ainoastaan GP Batteries NiMH-kennoja.

Huom

1. Uudet kennot vaativat 2-3 latauskertaa ennenkuin ne saavuttavat täyden kapasiteettinsa. Jos kennoja ei ole käytetty yli viikkoon lataa ne täyteen ennen käyttöä.
2. Kennojen lämpeneminen latauksen aikana on tavallista. Kun kennot on ladattu täyteen ne palautuvat asteittain takaisin huoneenlämpötilaan.
3. Latausaika voi vaihdella kennojen kapasiteetista riippuen. (Kts. Lataustaulukko).
4. Ota kennot siitä käytävästä laitteesta pois, jos et käytä laitetta pitkään aikaan.
5. Säilytyslämpötila: -20°C ~ 35°C.
Latauslämpötila: 5°C ~ 45°C.

Varoitus

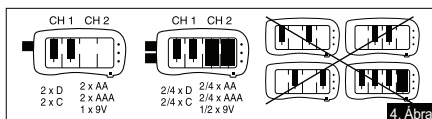
1. Lataa ainoastaan GP NikkeliMetalliHydridi (NiMH) kennoja.
2. Älä lataa muuntyyppisiä tuotteita, kuten alkali-, hiili-sinkki-, ruskokiviertäkäyttöparistoja tai ladattavia lithium- tai alkalikennoja. Tämäntyyppisten tuotteiden lataaminen saattaa aiheuttaa vikoja sekä henkilökohtaisen loukkaantumisen vaaran.
3. Älä koskaan käytä jatkojohtoa tai vastaavaa! Se voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai henkilökohtaisen loukkaantumisen.
4. Ota laturi irti virtälähteestä ennen sen mahdollista puhdistamista.
5. Älä kytke akkuja oikosulkuun..
6. Älä kastele, pura osiin tai sytytä laturia tai kennoja.
7. Ainoastaan sisäkäyttöön kuivissa tiloissa. Älä altista laturia tai kennoja sateelle, lumelle tai muille vaativille olosuhteille.

A töltő tulajdonságai

- * Vezetékes kivitelű
- * Automatikusan megválasztja a töltőáramot
- * 2 vagy 4 db AA, AAA, C vagy D méretű Ni-MH akkumulátor, illetve 1 vagy 2 db 9V akkumulátor töltésére alkalmas
- * 2 különálló töltőcsatorna az AA, AAA, C és D méretű akkumulátorok töltéséhez, illetve 1 csatorna a 9V akkumulátorok töltéséhez
- * 3 LED kijelző (2 db az AA, AAA, C és D méretű akkumulátorokhoz és 1 a 9V akkumulátorokhoz)
- * Garantált biztonság

A töltő használata

1. 2 vagy 4 db AA, AAA, C vagy D méretű és 1 vagy 2 db 9V akkumulátor töltésére használható.
2. A fedőlap felnyitásához nyomja meg a nyitó gombot (1. Ábra).
3. Helyezzen a fedél alá, amegfelelő töltőhely(ek)re 2 vagy 4 db AA, AAA, C vagy D méretű akkumulátort, és 1 vagy 2 db 9V akkumulátort az AC adapter bemeneti nyílása melletti töltőhelyekre ügyelve a helyes polarításra (+/-) (3. Ábra). Az akkumulátorok behelyezésénél kövesse a 4. ábra útmutatását. Egy töltőcsatornán ne töltsön egyidejűleg különböző méretű vagy kapacitású akkumulátorokat (4. Ábra).



4. Csatlakoztassa a csomagban található adaptert a töltőhöz, majd az elektromos hálózathoz (3. Ábra).
5. A LED(ek) zölden világítanak, amíg a töltés folyamatban van. A teljes töltöttségi szint eléréséhez vegye figyelembe a töltési idő táblázat adatait.
6. A teljes töltöttség elérése után távolítsa el a töltőt az elektromos hálózatról, és vegye ki belőle az elemeket.

A maximális teljesítmény és biztonság érdekében a GP PowerBank Univerzális töltőt kizárólag GP Ni-MH akkumulátorok töltésére használja!

Figyelem

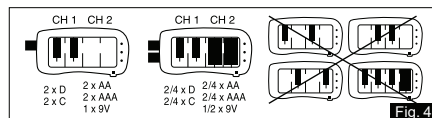
1. Új akkumulátorok esetében az optimális teljesítmény elérése érdekében érdemes 2-3 teljes töltés-merítés ciklust elvégezni. Amennyiben az akkumulátorokat egy hétnél hosszabb ideig nem használja, használat előtt mindig töltsse fel azokat.
2. Az akkumulátorok felmelegedése a töltés folyamán normális jelenség, a teljes töltöttség elérése után fokozatosan szobahőmérsékletre hűlenek.
3. A töltési idő az akkumulátorok kapacitásától függően változó (lásd a töltési idő táblázatot).
4. Távolítsa el az akkumulátorokat a fogyasztóból, amennyiben azt hosszabb időn keresztül nem fogja használni.
5. Akkumulátorok tárolási hőmérséklete: -20°C ~ 35°C. Töltő működési hőmérséklete: 5°C ~ 45°C.
6. A töltővel kizárólag nikkell-metáldiidrid (Ni-MH) akkumulátorokat töltsön.
7. Soha ne töltsön alkáli elemet, újratölthető alkáli elemet vagy más típusú akkumulátort, mivel ezek szivároghatnak vagy meggyulladhatnak, ezzel személyi sérülést vagy egyéb kárt okozva.
8. Ne használjon hosszabbítót vagy más, nem a GP által ajánlott kiegészítőt, mivel ezek, tüzet áramtűst vagy személyi sérülést okozhatnak.
9. Távolítsa el a töltőt az elektromos hálózatról mielőtt tisztítaná, vagy ha nem használja.
10. Ne zárja rövidre az akkumulátorokat.
11. Csak száraz, villamossági szempontból biztonságos környezetben használja! Ne tegyük ki a töltőt nedvesség hatásának, és egyéb extrém károsító hatásnak. pl. tűz, poros környezet.
12. Ne nyissa fel a készülék burkolatát. Ne szedje szét, és ne zárja rövidre.

Caratteristiche del Caricatore

- * Caricatore con alimentatore AC esterno
- * Selezione automatica della corrente di carica
- * Carica 2 o 4 pile NiMH AA/AAA/C/D e 1 o 2 9V
- * 2 canali di carica per AA/AAA/C/D e 1 canale per 9V
- * 3 LED indicatori (2 per AA/AAA/C/D, 1 per 9V)
- * Sicurezza garantita

Istruzioni d'uso

1. Carica 2 o 4 pile NiMH AA/AAA/C/D e 1 o 2 9V.
2. Spingere il bottone del caricatore per aprire il coperchio di sicurezza. (Fig. 1)
3. Inserire 2 o 4 pile NiMH AA/AAA/C/D negli appositi vani sotto il coperchio di sicurezza (Fig. 2), ed inserire 1 o 2 9V nei vani vicini all'alimentatore esterno AC rispettando le polarità (+/-) (Fig. 3). Seguire le indicazioni indicate. Non mischiare batterie di differente formato o capacità nello stesso canale. (Fig. 4)



4. Connettere l'alimentatore esterno AC alla presa di rete. (Fig. 3).
5. Gli indicatori LED verdi si accenderanno indicando la funzione di carica. Fare riferimento alla tabella "Charging time" per assicurare la carica completa alle batterie.
6. Dopo la carica togliere le batterie e sconnettere il caricatore dalla presa di rete.

Per la migliore sicurezza e le migliori prestazioni del GP PowerBank Universal caricare solamente batterie GP NiMH.

Attenzione

1. Le migliori prestazioni delle batterie, nuove o rimaste inutilizzate per lunghi periodi, si ottengono dopo 2 o 3 cicli di carica e scarica.
2. E' assolutamente normale un riscaldamento delle batterie durante la carica. Le stesse torneranno gradualmente a temperatura ambiente.
3. I tempi di carica possono variare in funzione delle differenti capacità delle batterie. Fare riferimento alla tabella "Charging time".
4. Togliere le batterie dalle apparecchiature quando le stesse non sono utilizzate per lunghi periodi di tempo.
5. Temperatura di carica: da 5°C a 45°C. Temperatura di stoccaggio delle batterie: da -20°C a 35°C.

Precauzioni

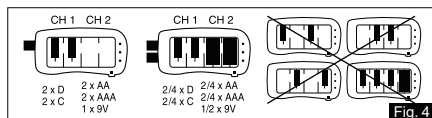
1. Caricare solamente pile ricaricabili NiMH.
2. La carica di altri tipi di batterie (NiCd, pile alcaline etc.) deve essere assolutamente evitata in quanto può provocare danni personali.
3. Non usare prolunghe o altri alimentatori non in dotazione per evitare fiamme, shock elettrici che possono provocare danni personali.
4. Sconnettere dalla rete il caricatore se non utilizzato o per la pulizia dello stesso.
5. Non mettere le batterie in corto circuito.
6. Non bagnare, gettare nel fuoco o smontare il caricatore e le batterie.
7. Utilizzare solamente in ambiente interno. Non esporre il caricatore alla pioggia, neve o a condizioni estreme.

Laderens Egenskaper

- * Nætdrevnen lader med AC adapter
- * Automatisk valg av ladestrøm
- * Lader 2 stk eller 4 stk NiMH AA/AAA/C/D batterier og 1 til 2 stk 9V batterier
- * Utstyrt med 2 stk individuelle ladekanaler for AA/AAA/C/D batterier og 1 kanal for 9V batterier
- * 3 LED-indikatorer (2 for AA/AAA/C/D batterier, 1 for 9V batterier)
- * Garantert sikkerhet

Ladingsinstruksjoner

1. Lad 2 eller 4 stk NiMH AA/AAA/C/D batterier og 1 til 2 stk 9V batterier.
2. Trykk ned ladeknappen for å åpne sikkerhetslokket (Fig. 1).
3. Plasser 2 stk eller 4 stk AA/AAA/C/D batterier i ladekanalene under sikkerhetslokket (Fig. 2), og sett inn 1 eller 2 stk 9V batterier i ladeukene ved AC adapterkanalen i samsvar med polaritetsindikatorene (+/-) (Fig. 3). Plasser batteriene ifølge skissen under. Ikke bland ulike batteristørrelser eller ulike kapasiteter i samme kanal (Fig. 4).



4. Koble til den medfølgende adapteren til laderen og koble den til en strømkilde.
5. LED-indikatoren vil lyse grønt under lading. For å være sikker på at batteriene er fulladet, følg ladetidtabellen.
6. Når lading er avsluttet, ta ut laderen av strømkilden og ta batteriene ut av laderen.

For maximal ytelse og sikkerhet, bruk GP Batteries til GP PowerBank Universal.

Obs

1. Det kreves 2-3 oppladeringer innen et nytt batteri har nådd sin høyeste kapasitet. Dersom batteriene oppbevares ubrukt i lengre enn en uke bør de på nytt lades før bruk for full kapasitet.
2. Det er normalt at batteriene blir varme under ladingen. De vil gradvis gå tilbake til romtemperatur når de er fulladet.
3. Ladetiden kan variere noe avhengig av batteriets kapasitet. (Se Ladetidtabellen).
4. Ta batteriene ut av det elektriske produktet dersom de ikke skal brukes på lang tid.
5. Oppbevaringstemperatur for batteriene: -20°C til 35°C. Ladingstemperatur: 5°C til 45°C.

Advarsel

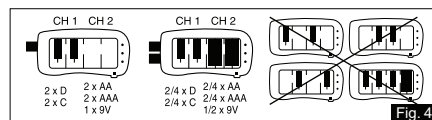
1. Lad kun GP Nickel Metal Hydride (NiMH) batterier.
2. Lad ikke andre typer av batterier som alkaliske, zink carbon (brunsten), lithium oppladbare alkaliske eller andre ikke spesifiserte batterier, da de kan lekke eller eksplodere og forårsake personlige eller materielle skader.
3. Bruk aldri forlengelsesledning eller lignende, da dette kan medføre risiko for brann, elektrisk sjokk eller personlig skade.
4. Ta ut laderen av strømkilden før evt. rengjøring.
5. Ikke kortslett batteriene.
6. Laderen og batteriene må ikke demonteres, utsettes for fukt eller ild.
7. Kun for innendørs bruk og i tørt miljø. Laderen må ikke utsettes for regn, snø eller ekstreme værforhold.

Ladereigenschappen

- * Tafelmodel met AC-adaptor
- * AC100-240V voor wereldwijd gebruik
- * Automatische laadstroomselectie
- * Laadt 2 of 4 stuks NiMH AA/AAA/C/D-formaat batterijen en 1 tot 2 stuks 9V-batterijen
- * Uitgerust met 2 individuele laadkanalen voor AA/AAA/C/D-formaat batterijen & 1 laadkanaal voor 9V-batterijen
- * 3 LED-indicatoren (2 voor AA/AAA/C/D-formaat batterijen, 1 voor 9V-batterijen)
- * Veiligheid gegarandeerd

Laad instructies

1. Druk op de knop van de lader om het veiligheidsdeksel te openen. (Fig. 1).
2. Plaats 2 of 4 stuks AA/AAA/C/D-formaat batterijen in de laadslot(s) onder het veiligheidsdeksel (Fig. 2), en plaats 1 tot 2 stuks 9V-batterijen in het laadslot naast de AC-adaptor volgens de juiste polariteit (+/-) (Fig. 3). Hanteer voor het plaatsen van de batterijen onderstaande figuur (Fig. 4).
3. Sluit de netvoedingskabel aan op de lader en steek vervolgens de stekker in het stopcontact (Fig. 3).



4. De LED-indicator zal groen oplichten zodra het laden is begonnen. Zie laadtabel om te zien hoe lang het duurt voordat de batterijen volledig zijn geladen.
5. Haal de GP PowerBank Universal uit het stopcontact zodra het laadproces is beëindigd. Neem vervolgens ook de batterijen uit de lader.

Voor het beste resultaat en veiligheid, laad enkel GP NiMH-batterijen met de GP PowerBank Universal.

Opgelet

1. Nieuwe batterijen dienen eerst 2 tot 3 maal volledig geladen en ontladen te worden voor u over hun volledige capaciteit kunt beschikken. Batterijen die langer dan een week werden opgeslagen, dienen voor gebruik eerst te worden opgeladen.
2. Het is normaal dat de batterijen heet worden tijdens het laden en dat ze geleidelijk afkoelen tot kamertemperatuur eens ze helemaal opgeladen zijn.
3. De laadtijd hangt af van de capaciteit van de batterijen (zie tabel met laadtijden).
4. Verwijder de batterijen uit de elektrische applicatie indien deze voor een lange tijd niet zal worden gebruikt.
5. Bewaar temperatuur voor batterij: -20°C tot 35°C. Laadtemperatuur: 5°C tot 45°C.

Waarschuwing

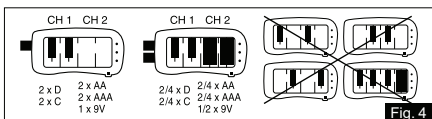
1. Laad enkel GP NiMH-batterijen.
2. Gebruik buiten de onder punt 1 vermelde batterijen (NiMH) geen andere soorten batterijen zoals bv. alkalinebatterijen of herlaadbare alkalinebatterijen. Het laden van andere soorten batterijen kan immers leiden tot explosie met lichamelijk letsel tot gevolg.
3. Gebruik geen verlengsnoer of een andere aansluiting die niet werd aangeraden door GP. Andere aansluitingen kunnen mogelijk brand, elektrische shock of persoonlijk letsel veroorzaken.
4. Haal de GP PowerBank Universal uit het stopcontact voordat u deze schoonmaakt of wanneer u de GP Universal niet gebruikt.
5. Batterijen niet kortsluiten.
6. Lader of batterijen niet solderen, verbranden of demonteren.
7. Geschikt voor binnenshuis gebruik. Niet blootstellen aan regen, sneeuw of andere extreme condities.

Características de carregamento

- * Carregador com aparelho de corrente AC
- * Seleção de corrente de carga automática
- * Carrega 2 ou 4 pilhas NiMH AA/AAA/C/D e 1 ou 2 pilhas 9V
- * 2 canais individuais de carregamento para pilhas AA/AAA/C/D e 1 para pilhas 9V
- * 3 luzes LED (2 para pilhas AA/AAA/C/D e 1 para pilhas 9V)
- * Garantia

Instruções de carregamento

1. Carregar 2 ou 4 pilhas AA/AAA/C/D NiMH e 1 ou 2 pilhas 9V.
2. Pressionar o interruptor do carregador para abrir a tampa do compartimento das pilhas (Fig. 1).
3. Inserir 2 ou 4 pilhas AA/AAA/C/D nos compartimentos de carga (Fig. 2). e inserir 1 ou 2 pilhas 9V nos compartimentos mais chegado ao adaptador de corrente AC respeitando as indicações de polaridade (+/-) (Fig. 3). É importante seguir as intruções da posição das pilhas de acordo com o seguinte quadro. Não introduzir pilhas de diferentes medidas ou capacidades no mesmo compartimento de carga (Fig. 4).



4. Conectar o adaptador ao carregador e ligar a ficha à corrente (Fig. 3).
5. A luz(es) LED se acendem em verde indicando que está em processo de carregamento. Para saber se as pilhas estão completamente carregadas, veja a tabela adjunta onde poderá encontrar os tempos de carga da pilha.
6. Uma vez completo o carregamento, desligue o carregador da ficha de corrente e tire as pilhas.

Para um melhor funcionamento e por segurança, carregue apenas pilhas GP NiMH no carregador GP PowerBank Universal.

Atenção

1. São necessários 2 ou 3 processos de carregamento para melhorar o funcionamento das pilhas novas. Se as pilhas estiverem armazenadas durante mais de uma semana, carregue-as sempre antes de usar.
2. É normal que as pilhas aqueçam durante o processo de carregamento, e rapidamente arrefeçam à temperatura ambiente, uma vez carregadas completamente.
3. O tempo de carga variará em função da capacidade da pilha (ver tabela de tempos de carga).
4. Tirar as pilhas do dispositivo eléctrico se este não vai ser utilizado durante um longo período de tempo.
5. Temperatura de armazenagem: -20°C a 35°C.
6. Temperatura de carregamento: 5°C a 45°C.

Precaução

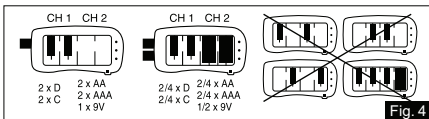
1. Carregar apenas pilhas de Níquel Metal Hidruro (NiMH).
2. Não carregar outro tipo de pilhas como alcalinas, recarregáveis alcalinas ou outro tipo não especificado, já que podem ter uma fuga, ou explodir causando prejuízos materiais e pessoais.
3. Não utilizar nenhum aumento ou cabo aumentado não recomendado por GP, já que pode causar um incêndio, electrocução ou prejuízos pessoais.
4. Desligar o carregador quando não se use, ou antes de proceder à sua limpeza.
5. Não curto-circuitar as pilhas.
6. Não molhar, encerrar ou manipular o carregador, nem as pilhas.
7. Utilizar o carregador em recintos interiores e secos. Não os exponha à chuva, neve ou condições extremas.

Właściwości ładowarki

- * Ładowarka z zewnętrznym zasilaczem sieciowym
- * Automatyczny wybór prądu ładowania
- * Ładuje 2 lub 4 akumulatory NiMH w rozmiarach AA/AAA/C/D lub 1 do 2 akumulatorów 9V
- * 2 niezależne kanały ładowania dla rozmiarów AA/AAA/C/D oraz 1 kanał dla rozmiaru 9V
- * 3 sygnalizacyjną 3 dioda LED (2 dla akumulatorów AA/AAA/C/D i 1 dla akumulatorów 9V)
- * Bezpieczeństwo gwarantowane

Instrukcja ładowania

1. Należy ładować 2 lub 4 akumulatory NiMH w rozmiarach AA/AAA/C/D lub 1 do 2 akumulatorów 9V.
2. Naciśnij przycisk, aby otworzyć pokrywę bezpieczeństwa (Fig. 1).
3. Umieścić 2 lub 4 akumulatory AA/AAA/C/D w gniazdach pod pokrywą (Fig. 2) oraz 1 lub 2 akumulatory 9V w gniazdach tuż przy wejściu przewodu zasilającego, zwracając uwagę na polaryzację (Fig. 3). Dopuszczalne konfiguracje pokazane są na rysunku. Nie wolno w tym samym kanale ładować jednocześnie akumulatorów o różnych rozmiarach ani pojemnościach (Fig. 4).



4. Podłączyć przewód zasilający do ładowarki, a zasilacz do gniazda sieciowego (Fig. 3).
5. Zielone diody LED zaświeca, informując o trwającym procesie ładowania. Pełne naładowanie uzyskuje się po czasie określonym w tabeli.
6. Po zakończeniu ładowania akumulatory należy wyjąć z ładowarki, a ładowarkę odłączyć od sieci zasilającej.

Dla osiągnięcia najlepszych rezultatów i dla zapewnienia bezpieczeństwa, w ładowarce GP PowerBank Universal należy ładować wyłącznie akumulatory NiMH produkcji GP.

Uwagi

1. W przypadku nowych akumulatorów konieczne jest 2-3 krotnie ładowanie i rozładowanie w celu osiągnięcia pełnej pojemności. Również dla akumulatorów przechowywanych powyżej jednego tygodnia wskazane jest naładowanie przed użyciem.
2. Nagrzewanie się akumulatorów w czasie ładowania jest zjawiskiem normalnym. Temperatura akumulatorów stopniowo obniża się po zakończeniu ładowania.
3. Czas ładowania jest uzależniony od pojemności akumulatora. (Orientacyjne czasy podane są w tabelce)
4. Jeśli urządzenie zasilane akumulatorami nie będzie używane przez dłuższy czas, wskazane jest wyjęcie z niego akumulatorów.
5. Temperatura przechowywania akumulatorów: od -20°C do 35°C.
6. Temperatura pracy ładowarki: od 5°C do 45°C.

Środki ostrożności

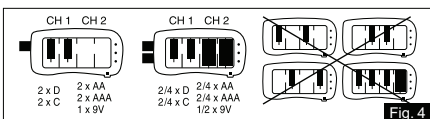
1. W ładowarce można ładować jedynie akumulatory niklowo-wodorkowe (NiMH).
2. Nie wolno ładować akumulatorów ani baterii innych typów, takich jak: alkaliczne, ładowalne alkaliczne, itp.; może to, bowiem prowadzić do eksplozji, pożaru oraz spowodować obrażenia.
3. Aby uniknąć ryzyka pożaru, porażenia prądem oraz obrażeń, nie należy stosować żadnych przedłużaczy ani przejściówek niepolecanych przez GP.
4. Ładowarkę nieużywaną albo czyszczoną należy odłączyć od sieci zasilającej.
5. Nie wolno zwierzać końcówek akumulatorów.
6. Ładowarki ani akumulatorów nie wolno wkładać do wody, do ognia ani rozbić w własnym zakresie.
7. Ładowarka jest przeznaczona wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Nie można jej wystawiać na działanie deszczu lub śniegu.

Основные характеристики зарядного устройства

- * Подключение к сети через адаптер со шнуром
- * Автоматический выбор зарядного тока
- * Позволяет заряжать одновременно 2-х или 4-х никель-металлгидридных (NiMH) аккумуляторов размеров AA/AAA/C/D и 1 или 2 аккумуляторных батарей 9В
- * Имеется 2 независимых зарядных канала для AA/AAA/C/D и 1 канал для батарей 9В
- * Три светодиодных индикатора (2 для AA/AAA/C/D и 1 для 9В)
- * Гарантированная безопасность

Руководство пользователя

1. Предназначено для одновременного заряда только 2 или 4 аккумуляторов размера AA/AAA/C/D, а также 1 или 2 аккумуляторных батарей 9В.
2. Нажимать на кнопку и открыть крышку зарядного отсека (Fig. 1).
3. Установить 2 или 4 аккумулятора AA/AAA/C/D в соответствующие слоты устройства под верхней крышкой (Fig. 2) и установить 1 или 2 аккумуляторные батареи 9В в слоты рядом с гнездом сетевого адаптера, соблюдая указанную полярность (+/-) (Fig. 3). Пожалуйста, соблюдайте указанное расположение аккумуляторов в слотах. Не допускается одновременный заряд в одном канале аккумуляторов разных размеров и емкости (Fig. 4).



4. Подключите адаптер к зарядному устройству и вставьте адаптер в розетку сети.
5. Состоящий из зеленого светодиодного индикатора(ов) свидетельствует о происходящем процессе заряда. Длительность полного гарантированного заряда аккумуляторов определяется в соответствии с таблицей.
6. После полного заряда отключите зарядное устройство от сети и извлеките аккумуляторы.

Используйте NiMH аккумуляторы GP и зарядное устройство GP PowerBank Universal совместно для получения максимального результата и безопасности.

Рекомендации

1. Для новых аккумуляторов первоначально сделайте 2-3 цикла заряда и разряда для достижения оптимальной максимальной емкости. Если аккумуляторы хранились более одной недели, зарядите их снова.
2. Нормально, что аккумуляторы станут горячими в процессе заряда и постепенно остынут до комнатной температуры, однажды полностью заряженные.
3. Длительность заряда может изменяться в зависимости от емкости аккумуляторов. (См. таблицу определения длительности заряда).
4. Извлеките аккумуляторы из устройства, в котором они используются, если предполагается что оно не будет применяться длительное время.
5. Температура хранения аккумуляторов от -20°C до 35°C.
6. Температура окружающей среды при заряде от 0°C до 45°C.

Осторожно

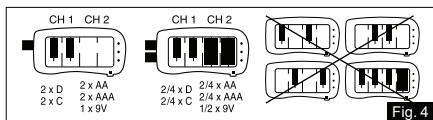
1. Зарядное устройство предназначено только для заряда никель-металлгидридных (NiMH) аккумуляторов.
2. Никогда не заряжайте в этом устройстве другие типы батарей, такие как литиевые, перезаряжаемые щелочные (алкалиновые) аккумуляторы или обычные (алкалиновые) щелочные батарейки и т.п., заряд которых может привести к вытеканию жидкости и повреждению устройства, а также представлять опасность для пользователя.
3. Не допускается использование удлинителей и других аксессуаров не рекомендованных GP применение которых может привести к пожару, поражению электрическим током и иным повреждениям.
4. Отключите зарядное устройство от сети если необходима чистка или когда оно не используется.
5. Исключайте короткого замыкания аккумуляторов.
6. Не разбирайте зарядное устройство и аккумуляторы, исключать попадание влаги и не бросать в огонь.
7. Предназначено для использования внутри помещений. Не допускайте попадания зарядного устройства под дождь или снег, а также в другие неблагоприятные условия.

Laddarens Egenskaper

- * Nätdriven laddare med AC adapter
- * Automatiskt val av laddström
- * Ladda 2 st eller 4 st NiMH AA/AAA/C/D batterier och 1 till 2 st 9V batterier
- * Utrustad med 2 st individuella laddkanaler för AA/AAA/C/D batterier och 1 kanal för 9V batterier
- * 3 LED-indikatorer (2 för AA/AAA/C/D batterier, 1 för 9V batterier)
- * Garanterad säkerhet

Laddinstruktioner

1. Ladda 2 eller 4 st NiMH AA/AAA/C/D batterier och 1 till 2 st 9V batterier.
2. Tryck ner laddknappen för att öppna säkerhetslocket (Fig. 1).
3. Placera 2 st eller 4 st AA/AAA/C/D batterier i laddkanalerna under säkerhetslocket (Fig. 2), och placera 1 eller 2 st 9V batterier i laddfacken bredvid AC adapterkanalen i enlighet med polaritetsindikatorerna (+/-) (Fig. 3). Placera batterierna enligt beskrivelsen nedan. Blanda inte olika batteristorlekar eller olika kapaciteter i samma kanal (Fig. 4).



4. Anslut den medföljande adaptern till laddaren och anslut den till en strömkälla.
5. LED-indikatorn kommer lysa grönt under laddning. För att säkerställa att batterierna är fulladdade, ladda i enlighet med den angivna laddtiden i laddtidtabellen.
6. När laddning är avslutad, tag ut laddaren ur strömkällan och tag ut batterierna ur laddaren.

För maximal prestanda och säkerhet, använd GP Batteries till GP PowerBank Universal.

Obs

1. Det krävs 2-3 uppladdningar innan ett nytt batteri nått sin högsta kapacitet. Om batterierna förvaras oanvända längre än en vecka bör de återuppladdas före användning för full kapacitet.
2. Det är normalt att batterierna blir varma under uppladdningen och de återgår gradvis till rumstemperatur då de är fulladdade.
3. Laddtiden kan variera något beroende på batteriets kapacitet. (Se Laddtidtabellen).
4. Avlägsna batterierna ur den elektriska applikationen om de ej skall användas under en längre tid.
5. Förvaringstemperatur för batterierna: -20°C till 35°C.
6. Laddningstemperatur: 5°C till 45°C.

Varning

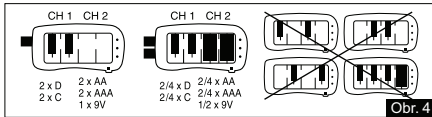
1. Ladda enbart GP Nickel Metal Hydride (NiMH) batterier.
2. Ladda ej andra typer av batterier såsom alkaliska, zink carbon (brunsten), lithium laddningsbara alkaliska eller andra ej specificerade batterier, då de kan läcka eller explodera och orsaka personliga eller materiella skador.
3. Använd aldrig förlängningssladd eller liknande, då detta kan medföra risk för brand, elektrisk shock eller personlig skada.
4. Tag ut laddaren ur strömkällan innan ev. rengöring.
5. Kortslut ej batterierna.
6. Laddaren och batterierna får ej tas isär, utsättas för fukt eller eld.
7. Enbart för bruk inomhus och i torra miljöer. Laddaren får inte utsättas för regn, snö eller extrema väderförhållanden.

Vlastnosti nabíjačky

- * Typ nabíjačky s privodným káblom
- * Automatické stanovenie nabíjacieho prúdu
- * Nabíja 2 alebo 4 ks NiMH batérií veľ'. AA/AAA/C/D a 1 kanál pre NiMH 9V batérie
- * 3 LED indikátory (2 pre veľ'. AA/AAA/C/D, 1 pre 9V batérie)
- * Bezpečnosť garantovaná

Návod na použitie

1. Nabíjajte 2 alebo 4 ks NiMH nabíjajúcich batérií veľ'. AA/AAA/C/D a 1-2 ks NiMH 9V nabíjajúcich batérií.
2. Stlačte tlačidlo pre otvorenie bezpečnostného krytu (Obr. 1).
3. Vložte 2 alebo 4 ks NiMH nabíjajúcich batérií do nabíjajúcich drážok pod bezpečnostným krytom (Obr. 2) a 1-2 ks NiMH batérií do nabíjajúcich otvorov vedľa zástrčky privodnej šnúry adaptéru presne podľa vyznačenej polaritu (Obr. 3). Dodržiavajte schému možného umiestnenia batérií ako je znázornené na. Nevkladajte do jedného nabíjacieho kanálu batérie rozdielnych veľ'kostí alebo kapacít (Obr. 4).



4. Spojte nabíjačku s dodaným adaptérom a tento zapojte do zásuvky striedavého prúdu (Obr. 3).
5. LED indikátory sa rozsvietia na zeleno pre označenie procesu nabíjania. Dobu potrebnú k plnému nabitíu jednej veľ'kosti a typu batérií nájdete v tabuľke "Nabíjacia doba".
7. Akonáhle sú batérie plne nabité odpojte nabíjačku od zdroja el. prúdu a batérie vyberte.

Pre dosiahnutie najlepších výkonov a maximálnej bezpečnosti nabíjajte V GP PowerBank Universal iba batérie GP NiMH.

Upozornenie

1. U úplne nových batérií je potreba 2-3 cyklov (nabitie/vybitie) k optimalizácii výkonu batérie. Pokiaľ sú batérie skladované viac než 1 týždeň, vždy ich dobite pred vlastným použitím.
2. Zahriatie batérií pri nabíjaní je normálnym javom. Po plnom nabití batérie postupne vychladnú na izbovú teplotu.
3. Doba nabíjania môže byť rozna v závislosti na roznych kapacitách batérií (Vid'. tabuľka Doba nabíjania).
4. Vyberte batérie z prístroja vždy, pokiaľ nebudete používať dlhšiu dobu.
5. Teplota skladovania batérií: -20°C až 35°C.
Teplota pre prevádzku nabíjačky: 5°C až 45°C.

Bezpečnostné pokyny

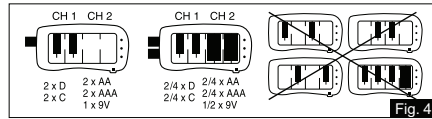
1. Nabíjajte v tejto nabíjačke iba GP NiMH (niklmetalhydridové) batérie.
2. Nenabíjajte iné druhy batérií ako napr. alkalické, dobíjacie alkalické, primárne alebo iný nespecifikovaný typ batérie, čo by mohlo spôsobiť vytečenie batérií alebo explóziu a následnému poraneniu osôb a materiálnym škodám.
3. Nikdy nepoužívajte predizovacie šnúry alebo iný druh pripojenia, ktoré nie je doporučený GP. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k požiaru, úrazu el. prúdom a poraneniu osôb.
4. Odpojte nabíjačku od zdroja prúdu pred jej čistením alebo ak nie je používaná.
5. Batérie neskratujte.
6. Batérie ani nabíjačku nenamáčajte, neháďte do ohňa ani nerozoberajte.
7. Iba pre vnútorné použitie. Nabíjačku nevystavujte dažďu, snehu ani iným extrémnym podmienkam.

Şarj Özellikleri

- * Kablolu şarj cihazı
- * Şarj akımı Otomatik olarak saptama özelliği
- * Aynı anda 2 veya 4 adet NiMH AA/AAA/C/D ile 1 veya 2 adet 9V şarj özelliği
- * AA/AAA/C/D model piller için birbirinden bağımsız 2 ayrı şarj kanalı & 9V piller için 1 şarj kanalı
- * 3 adet LED ışığı göstere (AA/AAA/C/D modeller için 2 adet, 9V piller için 1 adet)
- * Güvenilirlik özelliği

Kullanma Talimatı

1. Bu cihazda 2 veya 4 adet NiMH AA/AAA/C/D ve/veya 1-2 adet 9V pilleri şarj edebilirsiniz.
2. Üst kapağı açmak için cihazın düğmesine basınız (Fig. 1).
3. GP NiMH AA/AAA/C/D model pillerden 2 veya 4 adet'ini şarj kanallarına Fig. 2 deki gibi kutup başlarına dikkat ederek yerleştiriniz. Benzer şekilde 1 veya 2 adet şarj 9V pilinizi Fig. 3 deki gibi pilin kutup başlarına dikkat ederek yerleştiriniz. Fig. 4 deki pil yerleştirme planını dikkate alınız. Değişik kapasite ve değişik boydaki pilleri aynı şarj kanalına yerleştirmeyiniz (Mesela 1600mAh Kalın pil ile 4500mAh kalın pili aynı taraftaki kanallara yerleştirmeyiniz).



4. Kutu içinde verilen adaptörü şarj cihazınıza taktıktan sonra, Adaptörü 220V elektrik prizine takınız (Fig. 3).
5. Şarj işlemi başladığında LED göstergeler (er) yeşil yanmaya başlayacaktır. Şarj sürelerini gösteren "Charging Time" tablosuna bakarak şarj sürelerini takip ediniz. Buna göre 9000mAh Kalın pil 21 saat boyunca, 2300mAh kapasitedeki Kalem Pil 11 saat boyunca şarj edilmesi gerekir.
6. Bu süreler sonunda Adaptörü elektrik prizinden çıkarınız ve tam olarak dolan pillerinizi cihazdan çıkarak güvenli kullanınız.

En iyi performans ve güvenliğiniz için GP PowerBank Universal cihazında sadece GP NiMH pillerini şarj etmenizi öneririz.

Dikkat

1. Yeni satın aldığınız pilleri peşpeşe 3 defa kullanıp bitirerek, pillerden en üst düzeyde verim alabilirsiniz. Pili bir haftadan daha uzun süre kullanmadan beklettiyseniz, cihazınıza takmadan önce lütfen tekrar şarj ediniz.
2. Pillerin şarj esnasında ısınması normaldir. Şarj işlemi birince, hızla oda sıcaklığına düşeceklerdir.
3. Pillerin şarj süreleri, pil kapasitelerine göre değişiklik gösterir. (Bu cihazdaki yaklaşık şarj sürelerini saat olarak, "Charging Time" tablosundan öğrenebilirsiniz.)
4. Pilleri kullandığınız cihazı uzun bir süre kullanmayacaksanız, pilleri cihazın içinden çıkarınız.
5. Pil saklama sıcaklıkları: -20°C ile 35°C.
Şarj Cihazı operasyon sıcaklığı: 5°C ile 45°C.

Uyarı

1. Cihaza ve pillere zarar verme riskini önlemek için sadece GP Nikel Metal Hidrid (NiMH) pilleri şarj ediniz.
2. Diğer pilleri (Alkalın, şarjlı alkalın, şarj edilemeyen vb) şarj etmenizi patlama, yanma gibi zarar ve yaralanmalara sebep olabilir.
3. GP tarafından tavsiye edilmeyen/verilmeyen ara kabloları ve benzeri aksesuarları kesinlikle bu cihazla birlikte kullanmayınız. Aksi takdirde, yangın, elektrik şoku ve yaralanma riski taşırınız.
4. Cihaza pil takarken veya kuru bezle silerken, cihazı elektrik prizinden çıkarınız.
5. Pilleri kısa devre yaptırmayınız.
6. Pilleri ve cihazı kesinlikle ıslatmayınız, yakmayınız veya açmaya çalışmayınız.
7. Sadece kapalı ve kuru mekanlarda kullanınız. Nemli ortamlarda veya yağmur, kar gibi hava muhalefeti olan ortamlarda kullanmayınız.

HB

SAFETY INSTRUCTIONS הוראות בטיחות

- מיועד לשימוש פנים בלבד ולא במקום חשוף לגשם וכו'.
- מנע חדירת מים או לחות.
- הרחק מטמפרטורות קיצוניות כגון ליד רדיאטור או תנור חם או מקום הפתוח לשמש.
- הרחק מגורות דולקים, סיגריות וסיגרים דלוקים, להבה גלויה וכו'.
- מנע נפילת עצמים או התזות נוזלים כולל חומצות כלשהן על המטען.
- חבר רק לשקע המספק רמת מתח המסומנת על המטען.
- כדי להקטין סכנת נזק לכבל החשמלי, אחוז בספק הכוח ומשוך אותו מהשקע.
- **אזהרה:** לעולם אין להחליף את הפתיל או התקע בתחליפים לא מקוריים. אם התקע אינו מתאים לשקע, השתמש במתאם לפי המלצות היצרן. חיבור לקוי עלול לגרום להתחשמלות המשתמש.
- בשימוש עם כבל מאריך יש לוודא תקינות מוליך הארקה שבכבל.